



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

SVEZAK 4

# OGLAS ZA POMORCE

## NOTICE TO MARINERS

Travanj / April 2020.

Oglasi / Notices: 1 - 24

”OGLAS ZA POMORCE” mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

”NOTICE TO MARINERS” is a monthly edition that contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for the Adriatic Sea, the Ionian Sea and the Maltese Islands.

### SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA  
*Explanatory Notes, Index of Corrections*
- II. ISPRAVCI KARATA  
*Corrections to Charts*
- III. ISPRAVCI PELJARA  
*Corrections to Sailing Directions*
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA  
*Corrections to List of Lights*
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE  
*Corrections to Radio Service*
- VI. ISPRAVCI KATALOGA  
*Corrections to Catalogue*
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI  
*Reprints of Radio Navigational Warnings*
- VIII. OBAVIJESTI  
*Information*

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe obavijestite: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, e-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)  
Tiskani formular sastavni je dio Oglasa.

*For any changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, email: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)*

*The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.*

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 330,00 kn

RAVNATELJICA  
Vinka Kolić, [mag.ing.admin.nav](mailto:mag.ing.admin.nav).

INTERNET EDITION

**I**  
**UVODNA OBJAŠNENJA**  
*Explanatory Notes*

**RADIOOGLASE** za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS** for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

**DUBINE I VISINE** određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

**DEPTHS** are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

**HEIGHTS** are above Mean Sea Level.

**SEKTORI VIDLJIVOSTI** svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

**SECTORS OF LIGHTS.** The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

---

<b>OZP</b> .....	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
<b>PS</b> .....	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
<b>RS</b> .....	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
<b>RO</b> .....	radiooglas	- Radio warnings
<b>M</b> .....	nautička milja	- Nautical mile
<b>AN</b> .....		- Avvisi ai Naviganti
<b>ANM</b> .....		- Admiralty Notices to Mariners
<b>L/L</b> .....		- Admiralty List of Lights
<b>(P)</b> .....	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
<b>(T)</b> .....	privremeni oglasi	- Temporary Notices
<b>HHI</b> .....	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
<b>MK</b> .....	male karte	

---

**I**  
**PREGLED ISPRAVAKA**  
*Index of corrections*

<b>Karte</b> <i>Charts</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notices No.</i>	<b>Publikacije</b> <i>Publications</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notice No.</i>
- 100-20 .....	4	Peljar I .....	6(T), 7, 8(T), 9, 10, 11
- 100-21 .....	5		
- Plan 17 .....	1	Peljar za male brodove:	
- Plan 20 .....	2, 3(T)	- I dio .....	12(T), 13, 14(T)
		- II dio .....	15, 16, 17
		Popis svjetala i signala za maglu .	18, 19, 20(T), 21(T), 22(T), 23(T), 24
		Radioslužba za pomorce .....	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
		Ispravci Kataloga .....	Nema ispravaka - <i>Nil</i>



## II

### ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*

#### JADRANSKO MORE - *ADRIATIC SEA* HRVATSKA - *CROATIA*

##### 1 - 4/20 **BAKARSKA VRATA: kupon br. 1**

Priloženi kupon br. 1 nalijepiti na kartu PLAN 17 BAKARSKI ZALJEV.

##### **BAKARSKA VRATA: block no. 1**

*Insert the accompanying block no. 1 in chart PLAN 17 BAKARSKI ZALJEV.*

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* PLAN 17 BAKARSKI ZALJEV(3-11/19).

##### 2 - 4/20 **TIHI KANAL: svjetleća plutača, karakteristika**


Poništava se ispravak 1(T) - 1/20.


##### **TIHI KANAL: lighted buoy, characteristic**


*Cancel 1(T) - 1/20.*


Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* PLAN 20 TIHI KANAL(2-1/20).

##### 3(T) - 4/20 **TIHI KANAL: svjetleća plutača, karakteristika**


1. Ucrtati  i Z Bl 2s 2M na 45°14'27.1"N - 014°35'46.2"E


2. Ucrtati  i C Bl 2s 2M na 45°14'24.7"N - 014°35'43.3"E


3. Ucrtati  i Z Bl 2s 2M na 45°14'29.2"N - 014°35'42.7"E


4. Ucrtati  i C Bl 2s 2M na 45°14'26.7"N - 014°35'39.7"E

##### **TIHI KANAL: lighted buoy, characteristic**

1. Insert  and Z Bl 2s 2M in 45°14'27.1"N - 014°35'46.2"E

2. Insert  and C Bl 2s 2M in 45°14'24.7"N - 014°35'43.3"E

3. Insert  and Z Bl 2s 2M in 45°14'29.2"N - 014°35'42.7"E

4. Insert  and C Bl 2s 2M in 45°14'26.7"N - 014°35'39.7"E

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* PLAN 20 TIHI KANAL(2-4/20).

##### 4 - 4/20 **Luka Gaženica: kupon br. 2**


Priloženi kupon br. 2 nalijepiti na kartu 100-20 DUGI OTOK - ZADAR.

##### **Gaženica port: block no. 2**

*Insert the accompanying block no. 2 in chart 100-20 DUGI OTOK - ZADAR.*


Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-20(8-2/20).

##### 5 - 4/20 **ŠOLTANSKI KANAL: svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja**

1. Ucrtati  na 43°24'44"N - 016°08'25"E i upisati C Bl(2) 5s 9m 4M

2. Na poziciju pod 1. ucrtati granice sektora potamnjenja 087° i 235° duljine 2500 metara, međusobno ih spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1700 metara i na luku napisati: Pot

##### **ŠOLTANSKI KANAL: light, characteristic, obscured sector**

1. Insert  in 43°24'44"N - 016°08'25"E and light description C Bl(2) 5s 9m 4M

2. To light position ad 1. plot limits of obscured sector 087° and 235° line length 2500 metres, connect limits of sector with arch semidiameter 1700 metres and insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-21(11-2/20)



**III**  
**ISPRAVCI PELJARA**  
*Corrections to Sailing Directions*

**PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA**  
**Izdanje - Edition 2012.**

---

**6(T) - 4/20      Sušački bazen: valobran**

Redak 05, dopuniti:

Od vrha sušačkog lukobrana u smjeru zelene plutače PS 191, na približno 45°19,3'N 014°26,2'E, usidren je valobran osvijetljen bijelim fluorescentnim svjetlima po cijeloj duljini od 30 metara.

str. 75

---

**7 - 4/20      Poništava se ispravak 9(T) - 1/20.**

str. 105

---

**8(T) - 4/20      TIHI KANAL: koridor za plovidbu, svjetleće plutače**

Redak 43, dopuniti:

Do daljnjega postavljene su četiri svjetleće plutače (dvije lateralne lijeve i dvije lateralne desne), koje označavaju koridor za plovidbu na približno 0.5 kabla N od rta Vošćica (otok Krk). Treba ploviti smanjenom brzinom 100 metara prije ulaza u koridor i nakon izlaza iz koridora.

str. 105

---

**9 - 4/20      Poništava se ispravak 13(T) - 10/19.**

str. 195

---

**10 - 4/20      Poništava se ispravak 11(T) - 12/19.**

str. 209

---

**11 - 4/20      ŠOLTANSKI KANAL: svjetlo**

Redak 04, ORIJENTACIJA, izmijeniti:

stoji: ...na otoku Drvenik veli; otočić Stipanska (70 m) sa svjetlom...

treba: ...na otoku Drvenik veli; otočić Mačaknar (16 m) sa svjetlom na SE rtu - crveni stup s galerijom; otočić Stipanska (70 m) sa svjetlom...

str. 210

---





**III**  
**PELJAR ZA MALE BRODOVE - I DIO**  
*(Adriatic Sea Pilot - Volume I)*  
**Izdanje - Edition 2002**

---

**12(T) - 4/20 RIJEKA, luka: valobran**

Nakon uvodnog teksta dodati:

UPOZORENJE: Od vrha sušačkog lukobrana u smjeru zelene plutače PS 191, na približno 45°19,3'N 014°26,2'E, usidren je valobran osvijetljen bijelim fluorescentnim svjetlima po cijeloj duljini od 30 metara.

str. 151

---

**13 - 4/20 Poništava se ispravak 13(T) - 1/20.**

str. 201

---

**14(T) - 4/20 TIHI KANAL: koridor za plovību, svjetleće plutače**

UPOZORENJE, dopuniti:

Do daljnje postavljene su četiri svjetleće plutače (dvije lateralne lijeve i dvije lateralne desne), koje označavaju koridor za plovību na približno 0.5 kabela N od rta Vošćica (otok Krk). Treba ploviti smanjenom brzinom 100 metara prije ulaza u koridor i nakon izlaza iz koridora.

str. 201

---

**III**  
**PELJAR ZA MALE BRODOVE - II DIO**  
*(Adriatic Sea Pilot - Volume II)*  
**Izdanje - Edition 2003**

---

**15 - 4/20 Poništava se ispravak 21(T) - 10/19.**

str. 161

---

**16 - 4/20 Poništava se ispravak 20(T) - 12/19.**

str. 176

---

**17 - 4/20 ŠOLTANSKI KANAL: svjetlo**

ORIJENTACIJA, izmijeniti:

stoji: ...te otočići Stipanska (70 m) i Balkun (55 m)...

treba: ...te otočići Mačaknar (16 m) sa svjetlom na SE rtu - crveni stup s galerijom, Stipanska (70 m) sa svjetlom na NW rtu - zeleni stup i Balkun (55 m)...

str. 187

---



**IV**  
**ISPRAVCI POPISA SVJETALA**  
*Corrections to List of Lights*

**POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU**  
**Izdanje - Edition 2020**

Hrvatska - Croatia

<b>18 - 4/20</b>	<b>Poništava se ispravak 16(T) - 1/20.</b>						
	str. 29						
<b>19 - 4/20</b>	<b>Poništava se ispravak 17(T) - 1/20.</b>						
	str. 29						
<b>20(T) - 4/20</b>							
270,11	-- <i>plutača I</i>	45 14.4 14 35.8	FI G 2s	..	2	Zeleni ↑ na zelenoj plutači	(0,5+1,5)s
<b>21(T) - 4/20</b>							
270,12	-- <i>plutača II</i>	45 14.4 14 35.7	FI R 2s	..	2	Crveni □ na crvenoj plutači	(0,5+1,5)s
<b>22(T) - 4/20</b>							
270,13	-- <i>plutača III</i>	45 14.5 14 35.7	FI G 2s	..	2	Zeleni ↑ na zelenoj plutači	(0,5+1,5)s
<b>23(T) - 4/20</b>							
270,14	-- <i>plutača IV</i>	45 14.4 14 35.7	FI R 2s	..	2	Crveni □ na crvenoj plutači	(0,5+1,5)s
<b>24 - 4/20</b>							
571,45	Otočić Mačaknar, SE rt	43 24.7 16 18.4	FI(2) R 5s	9	4	Crvena kula s galerijom na betonskom bloku	(0,5+1;0,5+3)s <b>Pot 087-235 (148)</b>

INTERNET EDITION



**V**  
**ISPRAVCI RADIOSLUŽBE**  
*Corrections to Radio Service*

**RADIOSLUŽBA**  
**Izdanje - Edition 2017**  
**Izdanje - Edition 2019**

Nema ispravaka - *Nil*

**VI**  
**ISPRAVCI KATALOGA**  
*Corrections to Catalogue*

**KATALOG POMORSKIH KARATA I PUBLIKACIJA**  
**Izdanje - Edition 2018**

Nema ispravaka - *Nil*



**VII**  
**NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI**  
**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS**

**RADIOOGLASI na snazi 28. travnja 2020. u 1200 LT (1000 UTC)**

- 2020 godina:
- 0085 1. RADIOOGLASI NA SNAZI 230700 UTC APR 20:  
2020. GODINA: 0003/20, 0059/20, 0069/20, 0070/20, 0076/20, 0078/20, 0079/20, 0082/20.  
2. PONIŠTAVA SE RADIOOGLAS BROJ: 0079/20.
- 0082 TIHI KANAL, DO DALJNJEGA USPOSTAVLJEN PLOVIDBENI KORIDOR OZNAČEN ČETIRIMA SVJETLEĆIM PLUTAČAMA NA POZICIJAMA:  
A) SVJETLEĆA PLUTAČA BR. 1, LATERALNA DESNA NA 45-14.437°N 014-35.489°E (WGS 84), POSTAVLJENA.  
KARAKTERISTIKA: Z BI 2 SEKUNDE 2 MILJE.  
B) SVJETLEĆA PLUTAČA BR. 2, LATERALNA LIJEVA NA 45-14.396°N 014-35.440°E (WGS 84), POSTAVLJENA.  
KARAKTERISTIKA: C BI 2 SEKUNDE 2 MILJE.  
C) SVJETLEĆA PLUTAČA BR. 3, LATERALNA DESNA NA 45-14.472°N 014-35.430°E (WGS 84), POSTAVLJENA.  
KARAKTERISTIKA: Z BI 2 SEKUNDE 2 MILJE.  
D) SVJETLEĆA PLUTAČA BR. 4, LATERALNA LIJEVA NA 45-14.430°N 014-35.381°E (WGS 84), POSTAVLJENA.  
KARAKTERISTIKA: C BI 2 SEKUNDE 2 MILJE.  
PLOVITI OPREZNO I SMANJENOM BRZINOM U RADIJUSU 100 METARA OD KORIDORA.
- 0078 DO 1. SRPNJA 2020. NA 44-04.2°N 015-14.5°E, ISKRCAVANJE MATERIJALA ISKOPA. PLOVITI OPREZNO.
- 0076 OTOČIĆ MAČAKNAR, OBALNO SVJETLO, LATERALNA LIJEVA NA 43-24.737°N 016-08.138°E (WGS 84), POSTAVLJENO.  
KARAKTERISTIKA: C BI(2) 5 SEKUNDI 9 METARA 4 MILJE  
SEKTOR POTAMNJENJA: OD 087° DO 235° (148°)
- 0070 SVJETLEĆA PLUTAČA II, PS 270,9, UKLONJENA.
- 0069 SVJETLEĆA PLUTAČA I, PS 270,8, UKLONJENA.
- 0059 DO DALJNJEGA, LUKA RIJEKA (BAZEN SUŠAK), NA PRIBLIŽNO 45-19.3°N - 014-26.2°E, USIDREN VALOBRAN, OSVIJETLJEN BIJELIM FLORESCENTNIM SVIJETLIMA. PLOVITI OPREZNO.
- 0003 LUKA GRUŽ, RADOVI NA SANACIJI VEZOVA BR. 7 I 8. PLOVITI OPREZNO.

## VII

### **RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on April 28 th 2020 at 1200 LT (1000 UTC)**

Year 2020:

- 0085 1. RADIONAVIGATIONAL WARNINGS IN FORCE 230700 UTC APR 20:  
2020 SERIES: 0003/20, 0059/20, 0069/20, 0070/20, 0076/20, 0078/20, 0079/20, 0082/20.  
2. CANCEL RADIONAVIGATIONAL WARNING: 0079/20.
- 0082 TIHI KANAL, UNTIL FURTHER NOTICE, NAVIGATION CORRIDOR ESTABLISHED, MARKED BY FOUR LIGHT BUOYS IN POSITIONS:  
A) LIGHTED BUOY NB. 1, STARBOARD HAND IN 45-14.437'N 014-35.489'E (WGS 84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FI G 2 SECONDS 2 MILES.  
B) LIGHTED BUOY NB. 2, PORT HAND, IN 45-14.396'N 014-35.440'E (WGS 84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FI R 2 SECONDS 2 MILES.  
C) LIGHTED BUOY NB. 3, STARBOARD HAND IN 45-14.472'N 014-35.430'E (WGS 84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FI G 2 SECONDS 2 MILES.  
D) LIGHTED BUOY NB. 4, PORT HAND, IN 45-14.430'N 014-35.381'E (WGS 84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FI R 2 SECONDS 2 MILES.  
WIDE BERTH AND REDUCED SPEED IN RADIUS 100 METERS FROM CORRIDOR REQUESTED.
- 0078 UNTIL JULY 1ST 2020 IN 44-04.2'N 015-14.5'E, DISCHARGE OF EXCAVATION MATERIAL. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0076 MAČAKNAR ISLET, COASTAL LIGHT, PORT HAND IN 43-24.737'N 016-08.138'E (WGS 84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FI(2) R 5 SECONDS 9 METERS 4 MILES. OBSCURED SECTOR: FROM 087° TO 235° (148°)
- 0070 LIGHTED BUOY II, LL 270,9, PERMANENTLY DISCONTINUED.
- 0069 LIGHTED BUOY I, LL 270,8, PERMANENTLY DISCONTINUED.
- 0059 UNTIL FURTHER NOTICE, RIJEKA PORT (SUŠAK POOL), IN VICINITY 45-19.3'N - 014-26.2'E, ANCHORED BREAKWATER, LIGHTED WITH WHITE FLORESCENT LIGHTS.  
WIDE BERTH REQUESTED.
- 0003 LUKA GRUŽ, CONSTRUCTION WORKS ON BERTHS NO. 7 AND 8. WIDE BERTH REQUESTED.



## VII

### NAVAREA III

Warnings originated from April 14<sup>th</sup> 2020 to April 21<sup>st</sup> 2020:

#### SECTION A

##### **0584/20      AEGEAN SEA**

1.- Firing exercises, from 160500 UTC to 160900 UTC APR20, in area bounded by:

40-30.00N 025-53.00E

40-35.00N 024-58.00E

40-10.00N 024-25.00E

39-49.00N 024-28.00E

40-05.00N 025-10.00E

40-09.37N 025-29.57E

40-14.53N 025-30.57E

40-23.00N 025-54.00E

40-26.45N 025-55.08E

2.- Cancel this message on 160900 UTC APR20.

##### **0585/20      AEGEAN SEA - KASTELORIZO SEA**

1.- Search and Rescue (SAR) exercise, from 160900 UTC to 161300 UTC APR20, in the area bounded by:

36-21N 028-33E

35-55N 028-32E

35-55N 029-14E

36-06N 029-14E

2.- Cancel this message on 161400 UTC APR20.

##### **0586/20      EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS**

1.- Firing exercise, as follow:

Days 16 and 21 APR20, from 0430 UTC to 1200 UTC.

Day 24 APR20, from 0430 UTC to 0930 UTC.

In area bounded by:

34-34.170N 032-56.477E (SHORE)

34-32.602N 032-56.199E

34-32.667N 032-58.046E

34-34.162N 032-57.627E (SHORE)

The area is very dangerous to navigation.

2.- Cancel this message on 241030 UTC APR20.

##### **0587/20      BLACK SEA**

1.- Gunnery exercise, on 17 APR20 from 1100 UTC to 1200 UTC, in area bounded by

42-12.53 N 030-54.48 E

42-12.53 N 031-48.79 E

41-47.67 N 031-48.47 E

41-47.67 N 030-54.69 E

Caution advised.

2.- Cancel this message on 171300 UTC APR20.

##### **0588/20**

Cancel NAVAREA III 0535/20 and this message.

## VII

**0589/20 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - FRANCE 42-25,0N 006-40,0E**

1.- Hazardous operations from 17 APR to 18 APR from 0500 UTC to 1800 UTC in area bounded by:

42-47,0N 006-15,0E

42-25,0N 006-15,0E

42-40,0N 007-09,0E

42-40,0N 006-49,0E

42-47,0N 007-02,0E

Caution advised

2.- Cancel this message on 181900 UTC APR20.

**0590/20 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - ALGERIA**

Cancel NAVAREA III 0570/20 and this message.

**0591/20 BLACK SEA**

1.- Naval training until 202100 UTC APR20 in area bounded by:

43-15.5N 030-53.0E

43-58.0N 031-54.0E

43-29.0N 032-31.0E

42-48.0N 031-31.0E

Navigation temporarily dangerous.

2.- Cancel this message on 202200 UTC APR20

**0592/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS**

1.- Firing exercise, as follow:

Day 20 APR20, from 0830 UTC to 1000 UTC.

Day 22 APR20, from 1300 UTC to 1430 UTC.

Day 25 APR20, from 0930 UTC to 1100 UTC.

In area bounded by:

34-15N 034-34E

34-10N 034-41E

33-53N 034-26E

34-00N 034-14E

The area is very dangerous to navigation.

2.- Cancel this message on 251200 UTC APR20.

**0593/20 BLACK SEA**

1.- Between 16 APR20 to 30 APR20 the ship gps Alcor underwater research along the line joining the positions:

44-25'48,36"N 028-48'58,46"E

44-26'03,53"N 028-48'51,38"E

44-27'02,18"N 028-52'36,97"E

44-26'32,31"N 028-52'23,77"E

44-25'32,84"N 028-49'05,92"E

44-26'47,73"N 028-52'44,41"E.

500 meters berth requested from the line mentioned above.

2.- Cancel this message on 010100 UTC MAY20.

**0594/20 MEDITERRANEAN SEA**

Cancel NAVAREA III 0150/20 and this message

## VII

### **0595/20 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - SICILY**

1.- Oceanographic Campaign ship "URBANO MONTI" for submarine cable installation, from 17 APR20 to 17 MAY20 along the following route:

39 54,7283N - 010 53,0829E

38 27,3733N - 010 45,9719E

37 34,1260N - 012 05,8000E

36 36,4788N - 013 02,5900E

36 31,8226N - 014 11,7331E

36 15,1020N - 016 29,7024E.

Ships and floatings, transiting along, or in vicinity of, reported track have to proceed with slow speed. R-V "URBANO MONTI" will be considered as limited manouverability ship. Ships and floatings in transit beware.

2.- Cancel this message 180100 UTC MAY20

### **0596/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA**

1.- Cable recovery operation, by MV "REBECCA", from 180400 UTC PR20 to 292359 UTC APR20, in area bounded by:

35-28 N 021-51 E

35-24 N 022-33 E

35-24 N 022-55 E

35-42 N 023-17 E

35-20 N 022-58 E

35-18 N 022-24 E

35-20 N 022-07 E.

Width breadth required.

2.- Cancel this message 300100 UTC APR20

### **0597/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA**

1.- Underwater object exercises from 190000UTC to 302359 UTC APR20 in area centered on: 34-00N 029-30E Within radius 30 NM.

2.- Cancel this message 010100 UTC MAY20.

### **0598/20 MEDITERRANEAN SEA**

1.- Half sunken vessel reported "LADY SANDRA" adrift with 1 knot to general west in position 33 45.00 N - 014 52.00 E at 161630Z APR 20 LONG 30 M. there is no person on board. Caution advised.

2.- Cancel this message 192359Z APR 20.

### **0599/20 CENTRAL MEDITERRANEAN SEA**

Cancel NAVAREA III 0518/20 and this message.

### **0600/20 BLACK SEA**

1.- Naval training, 18 APR20 from 0300 UTC to 1100 UTC, in area bounded by:

45-09.0N 033-15.8E

44-46.8N 032-37.2E

44-58.4N 032-25.3E

45-12.0N 033-09.4E

Navigation temporarily dangerous

2.- Cancel this message on 181200 UTC APR20

### **0601/20 CENTRAL MEDITERRANEAN SEA**

1.- Firing exercises, days 20, 21, 22, 23, 24, 27, 28, 29 and 30, APR20 from 0530 UTC to 1530 UTC, in area bounded by:

39-42.800N 008-26.800E

39-42.800N 008-23.200E

39-44.300N 008-22.500E

39-46.000N 008-22.700E

39-47.500N 008-23.800E

39-48.500N 008-25.200E

39-49.000N 008-28.000E

39-48.100N 008-30.000E

The area is very dangerous to navigation.

2.- Cancel this message on 301800 UTC APR20.

## VII

### **0602/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA**

1.- Drilling operations, by "YAVUZ", "ERTUGRUL BEY", "OSMAN BEY" and "ORHAN BEY" between 20 APR20 to 18 JUL20 in area bounded by:

34 06.13 N - 031 45.73 E

34 06.13 N - 031 57.80 E

33 56.18 N - 031 57.80 E

33 56.18 N - 031 45.73 E

2.-Wide berth requested. All vessels are strongly advised not to enter to this area.

3.-Cancel message 182059 UTC JUL20.

### **0603/20 BLACK SEA**

1.- Gunnery exercise, 21 APR20 from 1100 UTC to 1300 UTC in area bounded by:

42-05.0N 039-15.0E

41-58.0N 039-53.0E

41-44.0N 039-49.0E

41-51.3N 039-11.3E

Caution advised.

2.- Cancel this message on 211400 UTC APR20.

### **0604/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA**

1.- Naval exercises, 21 APR20, from 1100 UTC to 1300 UTC, in area bounded by:

34-42N 030-19E

34-42N 030-57E

35-12N 030-57E

35-12N 030-19E

Caution advised.

2.- Cancel this message on 211400 UTC APR20.

### **0605/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA**

1.- Naval exercises, 21 APR20, from 1100 UTC to 1300 UTC, in area bounded by:

34 21.00 N - 031 36.00 E

34 21.00 N - 032 06.00 E

34 08.00 N - 032 06.00 E

34 08.00 N - 031 36.00 E

Caution advised.

2.- Cancel this message on 211400 UTC APR20.

### **0606/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS**

1.- Firing practise, as follow:

Days 21 until 23 APR20 from 0600 UTC to 1200 UTC.

Day 24 APR20 from 0600 UTC to 0930 UTC.

In area bounded by:

34-58.60N 033-55.30E (Shore)

34-53.80N 033-54.30E

34-53.30N 033-52.50E

34-53.50N 033-50.20E

34-54.70N 033-48.00E

34-58.25N 033-48.60E (Shore)

This area is dangerous for navigation.

2.- Cancel this message on 241030 UTC APR20.

## VII

### **0607/20 BLACK SEA**

1.- Missile and gunnery firing exercises, 21 thru 24 APR20, from 0500 UTC to 1700 UTC. Navigation temporarily dangerous in area bounded by:

44-15.0N 036-34.3E

44-31.0N 036-40.0E

44-45.5N 036-37.8E

44-45.5N 037-02.9E

44-36.5N 037-09.5E

44-15.0N 037-17.5E

2.- Cancel this message on 241800 UTC APR20.

### **0608/20 BLACK SEA**

1.- Search and Rescue (SAR) exercise, 24 APR20, from 0800 UTC to 1000 UTC, in the area bounded by:

42-07.50N 037-05.00E

42-07.50N 037-50.00E

41-45.00N 037-50.00E

41-45.00N 037-05.00E

Caution advised.

2.- Cancel this message on 241100 UTC APR20.

### **0609/20 BLACK SEA**

1.- Firing exercises as follow

Days 242100 thru 251500 UTC APR 20

Days 252100 thru 261500 UTC APR 20, in area bounded by:

45-57N 030-20E

46-36N 031-29E

46-04N 031-49E

45-55N 030-21E

Navigation prohibited in this area.

2.- Cancel this message on 261600 UTC APR20.

### **0610/20 BLACK SEA**

1.- Firing exercises, as follow

Days 262100 UTC thru 271500 UTC APR 20

Days 272100 UTC thru 281500 UTC APR 20

Days 282100 UTC thru 291500 UTC APR 20

Days 292100 UTC thru 301500 UTC APR 20, in area bounded by:

45-54N 030-18E

44-51N 031-16E

44-32N 030-29E

45-00N 030-07E

45-15N 030-15E

45-41N 029-56E

Navigation prohibited in territorial waters dangerous outside.

2.- Cancel this message on 301600 UTC APR20.

### **0611/20 SW EGEAN SEA**

1.- Cables operations by M/V "REBECCA" (PBON) from 200400 UTC APR20 eta in position: 35-27.00N 022-04.90E operations are to be continued in area bounded by:

35-28N 021-51E

35-24N 022-33E

35-24N 022-55E

35-42N 023-17E

35-20N 022-58E

35-18N 022-24E

35-20N 022-07E

Maintain safe distance.

To be transmitted until further notice

## VII

### 0612/20 MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS

NAVAREA III Warnings in force on 21 APR20 at 0600 UTC.

2019: 0029, 0537, 0859, 0886, 1343, 1477, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499.

2020: 0002, 0003, 0042, 0048, 0068, 0202, 0226, 0263, 0288, 0297, 0300, 0311, 0316, 0398, 0400, 0450, 0499, 0506, 0510, 0511, 0512, 0513, 0515, 0517, 0534, 0547, 0548, 0549, 0562, 0564, 0586, 0592, 0593, 0595, 0596, 0597, 0601, 0602, 0603, 0604, 0605, 0606, 0607, 0608, 0609, 0610, 0611, 0612.

1.- Only those less than 42 days old are daily broadcasted on SafetyNET at 1200 UTC and 2400 UTC.

2.- All NAVAREA III warnings in force are available on the web-site [www.armada.mde.es/ihm/](http://www.armada.mde.es/ihm/).

3.- New NAVAREA III warnings are also printed in the weekly edition of Spanish Notices to Mariners (section 5).

4.- Cancel this message on 272359 UTC APR20.

### Summary of drilling rigs updated to NAVAREA III 0612/20 warning

#### Adriatic Sea-Ionian Sea.

Unknown	40-50.0N	018-17.0E
Key Manhattan	42-55.5N	014-14.4E
Bonaccia	43-35.5N	014-21.5E
Steward	44-12.8N	012-46.5E
Annabella	44-13.7N	013-04.7E
Morena I	44-13.8N	012-28.9E
Ika-A	44-21.5N	013-29.3E
Ida-B	44-26.8N	013-29.1E
Armida I	44-28.5N	012-26.9E
Unknown	44-30.0N	013-00.0E
Irina	44-31.7N	013-22.8E
Ana	44-41.0N	013-16.1E
Ivana B	44-41.2N	013-13.1E
Vesna	44-41.2N	013-19.1E
Ivana E	44-44.7N	013-14.8E
Izabela South	44-57.5N	013-09.1E
Ocean King	44-58.5N	013-08.0E
Izabela North	44-58.8N	013-07.8E

# VIII

## OBAVIJESTI

### Information

#### 1. Errata

Oglas za pomorce br. 3 (ožujak) 2020.

str. 5

U ispravku 4 - 3/20 iznos dubine (26) ucrtati na: 43°01.30'N - 16°50.85'E.

#### 2. Okružnica Ministarstva mora, prometa i infrastrukture od 10. ožujka 2020.

##### NADLEŽNOJ OSOBI

*Upotreba službenih pomorskih navigacijskih karata i publikacija za brodice i jahte u unutarnjim morskim vodama, teritorijalnom moru i zaštićenom ekološko-ribolovnom pojasu Republike Hrvatske*

Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske obavještava vas da je Pravilnik o brodicama, čamcima i jahtama (Narodne novine br. 13/20 od 31. siječnja 2020.) izmijenjen provedbom obveza u vezi s upotrebom službenih pomorskih navigacijskih karata i publikacija na jahtama i brodicama.

U skladu s Dodatkom 9. Pravilnika - Tehnički zahtjevi za statutarnu certifikaciju jahti

„ažuriranim službenim pomorskim navigacijskim kartama i publikacijama moraju biti opremljene jahte kako slijedi:

- službene pomorske navigacijske karte i publikacije moraju udovoljavati uvjetima propisanim Zakonom o hidrografskoj djelatnosti za područja plovidbe III i IV

- službene pomorske navigacijske karte i publikacije za područja plovidbe I i II moraju biti izdane od ovlaštenog hidrografskog ureda za područje kojim plove.

*Ako jahta, bez obzira na područje plovidbe, ima (ili je opremljena) pokazivačem elektroničkih karata ili drugim informacijskim sustavom s prikazom elektroničkih navigacijskih karata, u takvom pokazivaču moraju se nalaziti ažurirane službene pomorske elektroničke navigacijske karte (ENC) koje udovoljavaju uvjetima propisanim Zakonom o hidrografskoj djelatnosti.*”

U skladu s Dodatkom 10. Pravilnika - Tehnički zahtjevi za statutarnu certifikaciju brodica

„ažuriranim službenim pomorskim navigacijskim kartama i opremom za rad na karti moraju biti opremljene brodice kako slijedi:

- brodice za osobne potrebe koje plove u području plovidbe I, II i III

- brodice za gospodarske i javne namjene koje plove u području plovidbe I, II, III i IIIa.

*Službene pomorske navigacijske karte moraju udovoljavati uvjetima propisanim Zakonom o hidrografskoj djelatnosti. Ako brodica, bez obzira na područje plovidbe, ima (ili je opremljena) pokazivačem elektroničkih karata ili drugim informacijskim sustavom s prikazom elektroničkih navigacijskih karata, u takvom pokazivaču moraju se nalaziti ažurirane službene pomorske elektroničke navigacijske karte (ENC).*”

Za potrebe Pravilnika primjenjuju se sljedeće definicije:

- „jahta jest plovni objekt za sport i razonodu, neovisno o tome koristi li se za osobne potrebe ili za gospodarsku djelatnost, a čija je duljina trupa veća od 15 metara i koji je namijenjen za dulji boravak na moru te koji je osim posade ovlašten prevoziti do 12 putnika.

- brodica jest plovni objekt namijenjen za plovidbu morem koji je ovlašten prevoziti najviše 12 putnika, čija je duljina trupa veća od 2,5 metra, a manja ili jednaka 15 metara, ili ukupne snage porivnih uređaja veća od 5 kW. Pojam brodica ne obuhvaća:

- plovila koja pripadaju drugom pomorskom objektu u svrhu prikupljanja, spašavanja ili obavljanja radova,

- plovila namijenjena isključivo za natjecanja,

- kanue, kajake, gondole i pedaline,

- daske za jedrenje i daske za jahanje na valovima.”

Za potrebe Pravilnika, sljedeće definicije primjenjuju se na područja plovidbe:

- „Područje plovidbe I obuhvaća međunarodnu plovidbu svim morima i vodama koje su pristupačne s mora

- Područje plovidbe II obuhvaća međunarodnu plovidbu svim morima i vodama koje su pristupačne s mora uz ograničenje udaljevanja od 20 Nm od najbliže obale kopna i otoka

- Područje plovidbe III obuhvaća međunarodnu plovidbu svim morima i vodama koje su pristupačne s mora uz ograničenje udaljevanja od 12 Nm od najbliže obale kopna i otoka. Za ribarske brodice duljine veće od 7 metara obuhvaća plovidbu teritorijalnim morem i zaštićenim ekološko-ribolovnim pojasom Republike Hrvatske

- Područje plovidbe IIIa odnosi se na područje plovidbe III uz ograničenje plovidbe do 6 Nm od najbliže obale kopna ili otoka

- Područje plovidbe IV obuhvaća plovidbu lukama, zaljevima, ušćima rijeka te rijekama do granica do koje su one plovne s morske strane.”

U skladu sa Zakonom o hidrografskoj djelatnosti, Hrvatski hidrografski institut jest nacionalno tijelo ovlašteno za projektiranje, izradu, izdavanje i održavanje službenih pomorskih navigacijskih karata i publikacija za unutarnje morske vode, teritorijalno more i zaštićeni ekološko-ribolovni pojas Republike Hrvatske.





## VIII

U skladu sa Zakonom o hidrografskoj djelatnosti, službene pomorske karte i publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta podliježu ograničenjima autorskog prava. Nijedan dio pomorskih karata ili publikacija ne smije se reproducirati, distribuirati, skenirati ili kopirati u bilo kojem obliku ili bilo kojim sredstvima bez prethodnog pisanog odobrenja Hrvatskog hidrografskog instituta kao vlasnika autorskih prava.

Ponovna upotreba (licenciranje) podataka u vlasništvu Hrvatskog hidrografskog instituta u proizvodima i uslugama trećih osoba podliježe sporazumu o licenciranju s Hidrografskim uredom Ujedinjene Kraljevine (United Kingdom Hydrographic Office) prema politici licenciranja i skrbničkom sporazumu između Hrvatskog hidrografskog instituta i Hidrografskog ureda Ujedinjene Kraljevine. Nakon podnošenja zahtjeva za ponovnu upotrebu podataka Hrvatskog hidrografskog instituta Odjelu za intelektualno vlasništvo Hidrografskog ureda Ujedinjene Kraljevine, taj odjel procjenjuje zahtjev te određuje vrstu licencije i licencijsku naknadu ako postoji, te će korisnici biti pozvani na sklapanje sporazuma o licenciji. Licencija se dodjeljuje u komercijalne i/ili nekomercijalne svrhe ili komercijalne svrhe male vrijednosti, ovisno o tome jesu li proizvodi namijenjeni za navigacijske ili nenavigacijske svrhe te na temelju specifikacije njihove namjene. Detaljnije informacije dostupne su na <http://www.hhi.hr/en/staticpages/index/copyright> i <http://www.ukho.gov.uk/copyright/>, a za dodatne informacije molimo da se obratite Hrvatskom hidrografskom institutu [office@hhi.hr](mailto:office@hhi.hr) ili Odjelu za intelektualno vlasništvo Hidrografskog ureda Ujedinjene Kraljevine [intellectual.property@ukho.gov.uk](mailto:intellectual.property@ukho.gov.uk).

Nadalje, koristimo ovu priliku da istaknemo odredbu iz članka 7. Zakona o hidrografskoj djelatnosti, kojom je propisano da službenu hidrografsku izmjeru u unutarnjim morskim vodama, teritorijalnom moru i zaštićenom ekološko-ribolovnom pojasu Republike Hrvatske u svrhu proizvodnje i izdavanja službenih pomorskih navigacijskih karata i publikacija može obavljati samo Hrvatski hidrografski institut te ovlaštene pravne osobe kojima je ovlaštenje izdalo Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture.

Ovim putem obavještavaju se svi zainteresirani da kršenje odredaba Zakona o hidrografskoj djelatnosti u pogledu intelektualnog vlasništva i službene hidrografske izmjere predstavlja kazneno djelo.

Kako bi se osigurala zadovoljavajuća razina sigurnosti plovidbe, obavještavamo cjelokupnu pomorsku zajednicu koja nije obuhvaćena SOLAS-om, zapovjednike jahti, zapovjednike brodica i pomorce da upotrebljavaju isključivo službene pomorske navigacijske karte i publikacije na brodu, kao i proizvođače i distributere elektroničkih navigacijskih karata i publikacija o prethodno navedenim odredbama iz Zakona o hidrografskoj djelatnosti i Pravilnika o brodicama, čamcima i jahtama.

### **Obavijesti za Male karte: Information for Small Craft Charts:**

---

**MK - 13**      **Luka Gaženica: kupon br. 3**

Priloženi kupon br. 3 nalijepiti na kartu MK-13.

**Gaženica port: block no. 3**

*Insert the accompanying block no. 3 in chart MK-13.*

---

**MK - 16**      **ŠOLTANSKI KANAL: svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja**

1. Ucertati ★ na 43°24'44"N - 016°08'25"E i upisati C Bl(2) 5s 9m 4M

2. Na poziciju pod 1. ucertati granice sektora potamnjenja 087° i 235° duljine 2500 metara, međusobno ih spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1700 metara i na luku napisati: Pot

**ŠOLTANSKI KANAL: light, characteristic, obscured sector**

1. Insert ★ in 43°24'44"N - 016°08'25"E and light description C Bl(2) 5s 9m 4M

2. To light position ad 1. plot limits of obscured sector 087° and 235° line length 2500 metres, connect limits of sector with arch semidiameter 1700 metres and insert: Pot

---





## OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

### *Note for information*

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

*Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.*

Mjesto:

Place: .....

Datum:

Date: .....

Ime pošiljatelja (ime broda):

Name of sender (Name of ship): .....

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:

Address or ship's call sign and flag: .....

Predmet:

Subject: .....

Prava ili procijenjena pozicija:

True or approx. position: .....

Karta ili publikacija:

Chart or publication: .....

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:

Latest "Oglas za pomorce" received: .....

Sadržaj obavijesti:

Details:





INTERNET EDITION



POTPIS:  
*SIGNATURE:* .....

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, e-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr)

*Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, email: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr)*



**POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*List of nautical charts and publication*

**POMORSKE KARTE / Charts**

**NAVIGACIJSKE KARTE**

*Nautical charts*

Karta pomorska 100-15  
Karta pomorska 100-16  
Karta pomorska 100-17  
Karta pomorska 100-18  
Karta pomorska 100-19  
Karta pomorska 100-20  
Karta pomorska 100-21  
Karta pomorska 100-22  
Karta pomorska 100-23  
Karta pomorska 100-24  
Karta pomorska 100-25  
Karta pomorska 100-26  
Karta pomorska 100-27  
Karta pomorska 100-28  
  
Karta pomorska 300-31  
Karta pomorska 300-32  
Karta pomorska 300-33  
Karta pomorska 300-34  
Karta pomorska 300-35  
Karta pomorska 300-36  
Karta pomorska 300-37  
  
Karta pomorska 11  
Karta pomorska 13  
Karta pomorska 14  
Karta pomorska 15  
Karta pomorska 16  
Karta pomorska 17  
Karta pomorska 18  
Karta pomorska 20  
Karta pomorska 22  
Karta pomorska 32  
Karta pomorska 37  
Karta pomorska 47  
Karta pomorska 50  
Karta pomorska 63  
Karta pomorska 83  
  
Karta pomorska 101  
Karta pomorska 102  
Karta pomorska 108/INT 301  
Karta pomorska 109/INT 302  
  
Karta pomorska INT 3410  
Karta pomorska INT 3412  
Karta pomorska INT 3414  
  
Karta pomorska 50-3  
Karta pomorska 50-4  
Karta pomorska 50-20  
  
Karta pomorska 512  
Karta pomorska 518  
Karta pomorska 525  
Karta pomorska 533  
Karta pomorska 534  
Karta pomorska 535

Komplet malih karata - 1. dio  
Komplet malih karata - 2. dio

**INFORMATIVNE  
I POMOĆNE KARTE**

*Thematic and auxiliary charts*

Tematska karta 950 VTS  
Informativna karta 101 INFO, 2012  
Karta batimetrijska B 100

Karta pomorska 10  
Karta pomorska 100-29  
Karta pomorska 100-30

Karta pomorska 151  
Karta pomorska 152  
Karta pomorska 153  
Karta pomorska 154  
Karta pomorska 155  
Karta pomorska 156  
Karta pomorska 157  
Karta pomorska 158  
Karta pomorska 159  
Karta pomorska 160  
Karta pomorska 161  
Karta pomorska 171  
Karta pomorska 172  
Karta pomorska 173  
Karta pomorska 174  
Karta pomorska 175  
Karta pomorska 176  
Karta pomorska 177  
Karta pomorska 178  
Karta pomorska 179

Karta pomorska 301  
Karta pomorska 302  
Karta pomorska 303

Karta pomorska 401  
Karta pomorska 402

Karta pomorska 501  
Karta pomorska 502

Karta pomorska 532  
Karta pomorska 536

**PUBLIKACIJE / Publications**

**PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU**

*Navigational handbooks*

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2020.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2017./2019.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i publikacija, 2018.

**NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE**

*Nautical publications*

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.  
Pomorske oznake, IALA sustav  
Nautičke tablice, 2018.  
Nautički godišnjak 2020.  
Identifikator zvijezda, 1991.  
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2020.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.  
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovrača - Rt Oštra 2003.  
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte  
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte  
Adriatic sea pilot volume I.  
Adriatic sea pilot volume II.  
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil  
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil

**PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE**

*Updating publications*

Oglas za pomorce - OZP  
Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka  
Popis svjetala i signala za maglu, 2020 - Pregled ispravaka  
Popis svjetala i signala za maglu, 2020 - Pregled privremenih (P)  
i (T) ispravaka  
Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka  
Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka  
Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections  
Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

**PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*Sales of charts and nautical publications*

- MARINA STORES**, [www.marinastores.hr](http://www.marinastores.hr)
  - Marina Stores **Zagreb**, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6183 342, +385 (0)1 6183 341, [zagreb@lalizas.com](mailto:zagreb@lalizas.com),
  - Marina Stores **Šibenik**, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, +385 (0)22 212268, +385 (0)22 212268, [sibenik@lalizas.com](mailto:sibenik@lalizas.com),
  - Marina Stores **Dubrovnik**, Na Skali 4, 20236 Mokošica-Dubrovnik, +385 (0)20 454073, +385 (0)20 454073, [dubrovnik@lalizas.com](mailto:dubrovnik@lalizas.com),
  - Marina Stores **Pula**, Riva 14, 52000 Pula, +385 (0)52 210904, +385 (0)52 210904, [pula@lalizas.com](mailto:pula@lalizas.com),
  - Marina Stores **Rijeka**, M. Barača 3, 51000 Rijeka, +385 (0)51 343173, +385 (0)51 343173, [rijeka@lalizas.com](mailto:rijeka@lalizas.com),
  - Marina Stores **Zadar**, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, +385 (0)23 302147, +385 (0)23 302147, [zadar@lalizas.com](mailto:zadar@lalizas.com)
  - Marina Stores **Makarska**, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, +385 (0)21 679389, +385 (0)21 679389, [makarska@lalizas.com](mailto:makarska@lalizas.com)
  - Marina Stores **Dubrovnik**, Gruž, Obala Pape Ivana Pavla II 24, 20000 Dubrovnik, +385 (0)20 313063, +385 (0)20 313063, [gruz@lalizas.com](mailto:gruz@lalizas.com)
  - Marina Stores **Biograd na Moru**, Kralja Petra Svačića 14, 23210 Biograd na Moru, +385 (0)23 700866, +385 (0)23 700866, [biograd@lalizas.com](mailto:biograd@lalizas.com)
  - Marina Stores **Trogir**, Put Cumbrijana 22, 21220 Trogir, +385 (0)21 883031, +385 (0)21 883031, [trogir@lalizas.com](mailto:trogir@lalizas.com)
  - Marina Stores **Vodice**, Artina bb, 22211 Vodice, +385 (0)22 247544, +385 (0)22 247544, [vodice@lalizas.com](mailto:vodice@lalizas.com)
  - Marina Stores **Split**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 566683, +385 (0)21 566683, [split@lalizas.com](mailto:split@lalizas.com)
- DOMINOVIĆ**, Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4, zgrada NSK, 10001 Zagreb, +385 (0)1 6150 315, +385 (0)1 6130 111, [dominovic@dominovic.hr](mailto:dominovic@dominovic.hr), [www.hhi.hr/partner-webshop-dominovic](http://www.hhi.hr/partner-webshop-dominovic)
- NAVIGATORE**, Poreč, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč Hrvatska, +385 (0)52 436663, +385 (0)52 436663
- AC NAUTIK e.U.**, Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, +43 (0)676 3074163, [support@kuestenpatentkroatien.at](mailto:support@kuestenpatentkroatien.at), [www.kuestenpatentkroatien.at](http://www.kuestenpatentkroatien.at)
- ENCIKLOPEDIJA d.o.o.**, Visoka 8, 21000 Split
  - Prodavaonica Split, Dražanac 45, 21000 Split, +385 (0)21 398 406, [encinautika@gmail.com](mailto:encinautika@gmail.com)
- AURANI d.o.o.**, Banjol 101, 51280 Rab
  - Prodavaonica 1, Banjol 101, 51280 Rab, +385 (0)51 774 823, +385(0)51 725 450, [aurani@ri.t-com.hr](mailto:aurani@ri.t-com.hr)
  - Prodavaonica 2, Priko 40, 51550 Mali Lošinj, +385(0)51 233 399, +385(0)51 233 399, [aurani@ri.t-com.hr](mailto:aurani@ri.t-com.hr)
- DELALIJA TRGOVINA d.o.o.**, Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, +385(0)1 3866 785, +385(0)98 299 880, [delalija-trgovina@zg.tcom.hr](mailto:delalija-trgovina@zg.tcom.hr), [www.delani.hr](http://www.delani.hr)
- GEOSUSTAVI**, Split, Gundulićeva 26, Dalma - Dobri, 21000 Split, +385 (0)21 582208, +385 (0)21 484556, [info@geosustavi.hr](mailto:info@geosustavi.hr), [www.geosustavi.hr](http://www.geosustavi.hr)

**Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera [www.primar.org](http://www.primar.org)**

***Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors [www.primar.org](http://www.primar.org)***

**Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.**  
***Charts and publications are sold by authorized sales agents only.***

---

Izdaje i tiska: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split  
GLAVNI UREDNIK: Ravnatelj Hrvatskog hidrografskog instituta  
ODGOVORNI UREDNIK: kap. Ivica Barišić  
UREDNIK: Gordan Kačić  
UREDNICI KARTOGRAFSKIH PODATAKA: Ivana Kordić i Emin Sarajlić  
GRAFIČKA UREDNICA: Valerija Lukić

---